

Relatório Trimestral do Clube Juventude Lusitana/Lusitana Club's Quarterly Newsletter

Atenção:

Quotas 2026

Até o dia 20 de Março

Sócio \$40.00

Casal \$50.00

A partir do dia

20 de Março

Sócio \$45.00

Casal \$60.00

Modos de Pagamento

No bar principal do Clube

Pelo Correio com Cheque

Na Assembleia Geral

(Attn: Quotas)

Via Internet

Sócio


<https://square.link/u/6jArl3bE>

Pagamento Digital

(+ \$2 pelo serviço digital)

Casal


<https://square.link/u/lKyalmeV>

Pagamento Digital

(+ \$2 pelo serviço digital)



Attention:

Dues 2026

By March 20th

Sócio \$40.00

Casal \$50.00

If paying after

March 20th

Sócio \$45.00

Casal \$60.00

Modes of Payment:

At the club's main bar

By mail using a check

At the General Assembly Mtg.

(Attn: Dues)

Member


<https://square.link/u/6jArl3bE>

Digital Payment

(+ \$2 Service Fee)

Couple


<https://square.link/u/lKyalmeV>

Digital Payment

(+ \$2 Service Fee)

Mensagem do Presidente

Olá a todos os queridos e muito estimados sócios do nosso C. J. Lusitana.

Dois anos de gestão do clube por parte deste grupo administrativo. Dois anos de aprendizagem, entre altos, baixos, muitas alegrias, algumas situações desconfortáveis, mas acima de tudo de orgulho extremo pela cada vez maior confiança depositada pela generalidade dos associados no trabalho efetuado por este grupo jovem, mas muito empenhado em fazer um trabalho que vá ao encontro das expectativas de todos. Com a vossa ajuda cá estaremos para fazer mais e melhor neste próximo mandato. Um bem haja a todos com sinceros votos de um bom 2026.

- João Marques

Message from the President

Greetings to all the dear and highly esteemed members of our Lusitana Club.

Two years years have now passed with this administrative group. We have experienced two years of learning, with highs, lows, a lot of happiness, as well as some uncomfortable situations. The aspect that brings the most pride, however, is the growing confidence shown by the majority of our members in the work of this young leadership group. We will continue to work hard to meet the expectations of all the members. With your support, we are here to do more and to do better in the coming term. My gratitude to everyone and I offer you my sincere wishes for a great 2026.

- João Marques

Patrocinador deste Relatório/Newsletter Sponsor

**O Rancho Danças e Cantares
deseja a todos
um Feliz Ano Novo 2026
cheio de prosperidade!
The Danças e Cantares
folklore group
wishes everyone
a Happy New Year 2026
filled with prosperity!**



RANCHO DANÇAS E CANTARES DO
CLUBE JUVENTUDE LUSITANA

Jantar Anual



Matança do Porco

21 de Fevereiro de 2026

GUARDE A DATA!!

www.lusitanaclub.org

Assembleia Geral/General Assembly

Pontos mais importantes da última Assembleia - #225 / Main points from the last Assembly Meeting - #225

12 de outubro de 2025

Os pontos mais importantes debatidos nesta assembleia foram:

- O presidente do CJL esclareceu que não foi aceite pelas autoridades fiscais o pedido de instituição sem fins lucrativos, contudo existe uma possibilidade sugerida na reunião, que seria constituir uma fundação de acordo com os estatutos do clube;
- Foi pedido um orçamento para pintar o salão grande, visto que precisa de melhoramentos;
- Foram apresentadas três candidaturas para as bolsas de estudo;
- A direção apresentou um plano para a reabertura da cozinha do CJL com determinados parâmetros apresentados na AG;
- Foi eleito o novo presidente da direção do CJL com 93% dos votos dos presentes, dando continuidade à direção atual como também ao sócio eleito João Marques;
- Tomaram posse os seguintes novos sócios do CJL, Steven Chace, Jeremy Nunes, Karen Nunes, Emmett Nunes e Nolan Nunes;
- As contas foram aprovadas por unanimidade como também aprovação da ata # 224;
- Em relação a correspondência, foram enviados convites a todas as pessoas de uma forma ou outra participaram ativamente na gestão e manutenção do CJL para o aniversário do CJL;
- Assembleia Geral aproveita esta oportunidade para desejar a todos os sócios um Feliz Natal e um Próspero Ano Novo e que 2026 traga muita saúde e paz.
- Também, pedimos para 2026 a participação de todos os sócios e amigos nas atividades do CJL, o dever de integrar as assembleias gerais, pois juntos podemos mudar, construir e servir melhor a nossa sociedade e a comunidade da diáspora.

12 October 2025

The main points discussed in the last meeting were:

- The president of CJL clarified that the current structure of the club does not qualify us for non-profit 501c(3) status, however there is the possibility suggested in the meeting to create a foundation that aligns with the bylaws of the club;
- A request was made for funds to paint the large hall because it is in need of improvements;
- There were three applications received for the scholarship;
- The directorship presented a plan to reopen the kitchen with parameters presented at the meeting;
- The Lusitana Club President was elected. The current president, João Marques, received 93% of the votes in favor of him continuing on.
- The following new members were initiated into the CJL, Steven Chace, Jeremy Nunes, Karen Nunes, Emmett Nunes e Nolan Nunes;
- The status of the accounts were reported and the minutes of the last meeting (#224) were read. Both were approved unanimously;
- With regard to correspondence, invitations to attend the club's anniversary lunch were sent to all who have participated in the functioning and maintenance of the club;
- The Directors of the General Assembly take this opportunity to wish everyone a Merry Christmas and Prosperous New year and with hopes that 2026 brings an abundance of health and peace.
- We also ask for the participation of all the member and friends to join the club's activities in 2026. We would love to see you at the general assembly meetings. Together we can change, construct, and better serve our society and our Portuguese-American community.

Trabalhos Novos em Discussão - Assembleia #226 / New Business for Discussion- Assembly Meeting #226

- Instalação do sistema de Ponto de Venda
- Planos para a renovação dos quartos de banho
- Resumo do Ano pelo Presidente
- Installation of a Point of Sale (POS) System
- Plans for the renovation of the bathrooms
- Summary of the Year by the President

Reunião Da Assembleia Geral / General Assembly Meeting

Domingo, 18 de janeiro, 10h00 (em ponto) / Sunday, January 18th, 10 a.m. (on the dot)

Haverá um pequeno petisco após da reunião / A light snack will be served after the meeting

Bebidas não incluídas / Drinks not included

A Importância de Ser Sócio/The Importance of Being a Member

Ser sócio do Clube Juventude Lusitana não é apenas motivo de orgulho, é também uma afirmação importante e de profundo impacto. Ao nível mais básico, as quotas constituem uma fonte de receitas que ajuda a manter o clube a funcionar. Os benefícios compensam as quotas de associado: descontos no aluguer de salas, descontos nos bilhetes para eventos, e descontos nas mensalidades da Escola Portuguesa, bem como convites para eventos de associados. É também uma forma poderosa de aumentar a sua rede social e conhecer pessoas novas com diversos talentos, competências e profissões. Finalmente, o clube aumenta o seu poder político quando aumento o número de associados. Se conhece alguém que frequenta o nosso clube e gosta de participar na nossa comunidade, incentiva-os a inscreverem-se como sócios.

To be a member of the Lusitana Club is not only a source of pride, it is also an important statement that has profound impact. At the most basic level, the dues provide a source of revenue that helps to keep the club functioning. The benefits also are worth the dues that a member pays: discounts on event tickets, hall rentals, and Portuguese school tuition, as well as invitations to member events. It is also a powerful way to increase your social network and meet new people with a variety of talents, skills, and professions. Finally, the club increases its political power when it increases its number of members. If you know anyone who comes to the club and likes to participate in our community, encourage them to become of member.

Banda



Band

Desejamos a todos um feliz e próspero ano novo!
A época dos nossos ensaios começa no domingo, dia 11 de janeiro das 10h30 até às 12h30 no quarto da banda. Ensaíamos semanalmente. Qualquer indivíduo que tiver interesse em juntar-se a nós, é bem-vindo. Simplesmente entre em contato com o Presidente ou o maestro da banda. Gostaríamos muito de receber músicos do passado que queiram tocar o seu instrumento novamente. Agora é o momento perfeito para nos prepararmos para as procissões e as festas que começam na primavera.



Presidente/President - Angelo Correia - 401-834-4752
Maestre/Conductor - Jaime Rodrigues - jjrsax@gmail.com

We wish everyone a happy and prosperous new year! Our rehearsal season will continue on Sunday mornings from 10:30 a.m. to 12:30 p.m starting January 11th in our band room. If you're interested in joining the band, please let us know. We'd love to hear from past members who are thinking about picking up their instruments again—you are always welcome back! Now is the perfect time to prepare for the processions and feasts that begin in the spring.

Lusitana Sports



CAMPEÕES/CHAMPIONS 2025

Bay State Soccer League (Div. 3)



Promoção
DIV. 2 2026
Advancement

Lusitana Sports 1
Boston Cranes 0

1 novembro 2025
November, 1, 2025
Waltham, MA



Lusitana Sports 4
Legends FC 0

8 novembro 2025
November 8, 2025
Lusitana Field
~250 Fans

A Lusitana Sports agradece a todos os adeptos e sócios que nos apoiaram esta época, especialmente aqueles que assistiram ao nosso jogo do campeonato. Temos também orgulho que avançamos para a segunda divisão no próximo ano. As inscrições para a próxima época terão lugar no fim de fevereiro 2026. Começaremos a treinar para a época 2026 do Bay State Soccer League (BSSL) em Abril. Sigam-nos <https://www.instagram.com/lusitanasports/>

Lusitana Sports thanks all of the fans and club members who supported us this season, especially those who attended the title game. We are also proud that we advance to Division 2 next year. Tryouts will take place in late February 2026. We will begin training for the 2026 Bay State Soccer League (BSSL) season in April. Follow us on

<https://www.instagram.com/lusitanasports/>



Campeões da LASA /
LASA Champs

1974/1982/1985/1992/1993/2016

Vencedores da Taça LASA /
LASA Cup Winner

1988

Vencedores da Super Taça LASA /
LASA Super Cup Winner

1993/2016

Escola Portuguesa / Portuguese School



Festa de Natal da Escola Portuguesa e do CJL

No passado dia 14 de dezembro, a Escola Portuguesa, em parceria com o clube, celebrou a sua tradicional Festa de Natal, num ambiente de grande alegria, partilha e espírito natalício. O evento contou com a entusiástica participação dos alunos, que encantaram todos os presentes com a recitação de poemas, quadras e canções, bem como com a sua dedicação nas peças de teatro alusivas ao Natal.

Um dos momentos mais aguardados da festa foi, sem dúvida, o presépio ao vivo, que emocionou o público e recordou o verdadeiro significado desta época especial. A celebração terminou de forma festiva, com a interpretação de canções natalícias, criando um ambiente de união e alegria entre todos os participantes.

Agradecemos de forma especial à banda do CJL, que abrilhantou a festa com as suas músicas natalícias, contribuindo para o sucesso do evento. A visita do Pai Natal foi outro dos pontos altos da tarde, trazendo sorrisos às crianças ao entregar prendas a todos os meninos. Um sincero agradecimento ao Pai Natal, Dino Seixas, pela sua disponibilidade e carinho e como também ao nosso tesoureiro Joshua Lima e o Jeff Silva que serviram como técnicos de som.

Por fim, deixamos uma palavra de profundo agradecimento ao Presidente João Marques e sua esposa Suzette, às diretoras, aos professores, aos pais e aos alunos, cujo empenho e colaboração tornaram possível esta memorável Festa de Natal, reforçando os laços da nossa comunidade educativa.

The Portuguese School and CJL Christmas Party

On December 14th, the Portuguese school, in collaboration with the club, celebrated the traditional Christmas Party. The atmosphere was filled with joy, sharing and the Christmas spirit. The event was a success due to the enthusiastic participation of the students who enchanted all who attended with their performance of poems, verses, and songs. Their dedication to delivering a truly great event was also evident in the theatrical Christmas pieces they performed.

One of the highlights of the party was without a doubt the live nativity scene. It moved the audience as it reminded everyone of the significance of this special season. The celebration ended in festive form with the performance of Christmas songs which served to foster an environment of unity and joy for all the participants.

We would like also thank the Lusitana Band, who contributed to the success of our event with the lovely Christmas music. Santa Claus' visit was another highlight of the afternoon. He brought many smiles to the children as he distributed the gifts. Thank you very much, Santa - Dino Seixas - for your willingness to support us with such care. We also would like to thank our treasurer, Joshua Lima and Jeff Silva who served as our sound technicians.

We end by communicating our profound gratitude for our President João Marques and his wife, Suzette, to the directors of the school, to the teachers, to the parents, and to the students. It is due to your hard work and collaboration that this memorable Christmas party, which brought our community together, was possible.

Casa do Benfica de Cumberland #65

Esperamos que todos tenham tido um Feliz Natal e um Feliz Ano Novo. Continuaremos com as nossas reuniões mensais regulares no último sábado de cada mês, às 19h, no Clube Lusitana. Quem tiver interesse em se tornar membro, entre em contato com Evan Coelho pelo telefone (401) 617-3552.

We hope everyone had a Merry Christmas and a Happy New Year. We will continue with our regular monthly meetings the last Saturday of each month at 7pm at the Lusitana Club. Anyone interested in becoming a member, please contact Evan Coelho at (401) 617-3552.

Os Sportinguistas de RI (Núcleo #41)

O Pai Natal Verde festejou connosco na Festa de Natal dos Sportinguistas de Rhode Island Núcleo 41 do Sporting Clube de Portugal que teve lugar no dia 13 de dezembro. Feliz Ano Novo!

Green Santa Claus celebrated with us during the Sportinguistas de Rhode Island Nuclues 41 of the Sporting Club Portugal Christmas Party which took place on December 13th. Happy New Year!



Rancho Folclórico / Folklore Dance Group



O rancho realizará o jantar anual - Matança do Porco - no Sábado dia 21 de fevereiro. O jantar inclui sopa, salada, Cozido à Portuguesa, galinha, café e sobremesa. A noite será abrilhantada pelo DJ Tony Rodrigues. Estamos aceitando encomendas de enchidos. Por favor, entre em contato com Angela Martins pelo número (401) 286-4853 ou com Helena Franco pelo número (401) 578-7940 para fazer o seu pedido. As encomendas serão limitadas e atendidas por ordem de chegada.

Para quem tiver interesse em participar no rancho folclórico, os ensaios acontecem às sextas-feiras à noite. Venha dançar, cantar ou tocar um instrumento. Todos os níveis são bem-vindos!

É um novo ano. Por que não experimentar algo novo?



The rancho will be having the annual "Matança" dinner on February 21st. The dinner will consist of soup, salad, "Cozido à Portuguesa", chicken, coffee and dessert.

Music by DJ Tony Rodrigues. Please see any rancho member to reserve your ticket. We will be taking orders for "enchidos". Please contact Angela Martins at (401) 286-4853 or Helena Franco (401) 578-7940 to make an order. Orders will be limited and will be on a first come first served basis.



For anyone interested in joining the rancho, practices are on Friday nights. Come to dance, sing, or play an instrument. All levels are always welcome!!! It's a new year. Why not try something new?

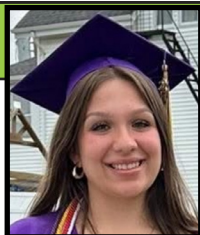


Bolsas de Estudos

Parabéns às jovens que receberam as Bolsas de Estudos do clube durante o almoço celebrando o aniversário do clube em

outubro. A **Matilde Duarte**, a filha do sócio Bruno Duarte, foi estudante no liceu de St. Raphael Academy e formou-se em junho de 2025. Ela segue estudos na Universidade de Rhode Island na área de Ciências Biológicas.

A **Victoria Sousa**, filha da sócia Suzette Marques, é estudante na Bryant University. Ela segue estudos nas áreas de marketing digital e negócios. A comunidade do Clube Juventude Lusitana deseja-lhes muito sucesso.



Matilde Duarte



Victoria Sousa

Scholarships

Congratulations to the recipients of the club's scholarships which were presented during the club's anniversary

celebration in October. **Matilde Duarte**, the daughter of member Bruno Duarte, graduated from St. Raphael Academy in June 2025. She continues her studies at the University of Rhode Island majoring in Biological Studies.

Victoria Sousa, the daughter of member Suzette Marques is pursuing degrees in Digital Marketing and and Business. The Lusitana Club's community wishes them both much success.



Calendário de Atividades / Events and Activities



Quarta-Feira, 31 de dezembro / Wednesday, December 31st
18h 00 / 6:00pm

Passagem de Ano
New Year's Eve Celebration

2026

Domingo, 11 de janeiro / Sunday, January 11th
12h00 / 12:00pm

Festival de Sopas
Soup Festival

Venham provar uma variedade de sopas preparadas pelas anexas, os grupos afiliados, e alguns sócios do nosso clube. Haverá atuações da banda, do rancho e dos Cavaquinhos. Promete ser uma ótima experiência cultural.

Come taste a variety of soups cooked by the annexes, affiliates, and members of our club. There will be performances the club's band, rancho and the Cavaquinhos. It promises to be a great cultural experience.

Domingo, 18 de Janeiro/Sunday, January 18th
10h00 / 10:00 am

Reunião da Assembleia Geral
General Assembly Meeting

Sábado, 14 de fevereiro/ Saturday, February 14th
18h30 / 6:30pm



Dia dos Namorados
Valentine's Day



Reservem este dia de festa no calendário. Haverá mais detalhes que serão compartilhados durante a reunião da assembleia geral, via Facebook, e em cartazes no clube durante os próximos meses. Mas para já, esta noite será abrilhantada pelo conjunto: **Moda Nova**. Para mais Informações ligue João (401) 548-1406 ou o clube (401) 726-9374.

Mark this celebratory day on your calendars. There will be more information communicated during the general assembly meeting, via Facebook posts, and on posters at the club in the coming month. The band performing that evening is **Moda Nova**. For more information call João (401) 548-1406 or the club (401) 726-9374.

Sábado, 21 de fevereiro/ Saturday, February 21st
18h30 / 6:30pm

Jantar Anual do Rancho - Matança do Porco
Annual Rancho "Matança" Dinner

Guarde a data!!! Para encomendas de enchidos por favor contate: Helena Franco (401) 578-7940 ou Angela Martins (401) 286-4853. Save the Date!!! To order sausages, please contact: Helena Franco (401) 578-7940 ou Angela Martins (401) 286-4853.



Jantar do Lusitana Sports
Lusitana Sports Dinner

Fique atento para mais informação. O Lusitana Sports está organizando um jantar que terá lugar em Março. Venham apoiar a nossa anexa.

Keep an eye out for more information. Lusitana Sports is planning a dinner that will take place in March. Come to support our annex.

Miss Dia de Portugal 2026

Gostaria de ter a oportunidade de concorrer ao título de Miss Dia de Portugal 2026? Procuramos raparigas dos 4 aos 24 anos que queiram representar o clube ou uma das suas anexas no concurso em maio. Não haverá taxa de inscrição. Entre em contato com Suzette Marques: (401) 258-4511. Would you like a chance at running for Miss Day of Portugal 2026? We are now looking for girls ages 4-24 who would like to represent the club or one of its annexes for the May pageant. Entrance fee is covered. Please reach out to Suzette Marques: (401) 258-4511.

